



PARTYBOX 100



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Проверьте напряжение в сети перед использованием
PARTYBOX 100 разработаны для использования в электрической сети переменного тока со значением напряжения в 100-240 В и частоты в 50/60 Гц. Подключение к сети с другими характеристиками может представлять собой угрозу безопасности и пожарную опасность, а также может повредить устройство. Если у вас имеются вопросы по требованиям к питанию конкретно вашей модели или по напряжению сети в вашей области, обратитесь к продавцу перед подключением устройства к розетке.

Не используйте удлинители

Во избежание угроз безопасности используйте только шнур питания, поставляемый в комплекте устройства. Не рекомендуется использовать удлинитель с этим устройством. Не прокладывайте шнур питания устройства и других электрических приборов под коврами и ковровыми покрытиями и не ставьте на него тяжелые предметы. Поврежденный шнур питания следует немедленно заменить в авторизованном сервисном центре на шнур, который соответствует техническим характеристикам изготовителя.

Аккуратно обращайтесь со шнуром питания переменного тока

При отключении шнура питания от розетки всегда тяните за вилку. Запрещается тянуть за шнур. Если вы не планируете использовать динамик на протяжении значительного периода времени, отключите его от сети питания.

Не открывайте корпус

Внутри этого устройства нет компонентов, которые обслуживаются пользователем. Открытие корпуса может создать угрозу поражения током, а любое изменение устройства приведет к аннулированию гарантии. Если вода случайно попадет в устройство, немедленно отключите его от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ЭПИЛЕПТИЧЕСКИХ ПРИПАДКАХ
У некоторых людей под воздействием мигающего света могут возникнуть эпилептические припадки.

СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ 2

1. ВВЕДЕНИЕ 4

2. КОМПЛЕКТАЦИЯ 4

3. КРАТКИЙ ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ 5

3.1 ВЕРХНЯЯ ПАНЕЛЬ 5

3.2 ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ 5

4. ВКЛЮЧЕНИЕ 6

5. ЗАРЯДКА 6

5.1 ЗАРЯДИТЕ КОЛОНКУ 6

5.2 ПРОВЕРЬТЕ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА 6

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОЛОНКИ PARTYBOX 7

6.1 ПОДКЛЮЧЕНИЕ BLUETOOTH 7

6.2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ USB 7

6.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ AUX 7

6.4 МИКШИРОВАНИЕ ЗВУКА С МИКРОФОНОМ ИЛИ ГИТАРОЙ 8

6.5 ЗАРЯДКА ВНЕШНИХ USB-УСТРОЙСТВ 8

7. ПЕРЕНОСКА КОЛОНКИ PARTYBOX 9

8. НАСТРОЙКИ 9

8.1 РЕЖИМ TWS 9

8.2 ДЕМО-РЕЖИМ 9

8.3 РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ 10

8.4 УСТАНОВКА КОЛОНКИ 10

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 11

10. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК 11

11. СООТВЕТСТВИЕ НОРМАТИВАМ 12

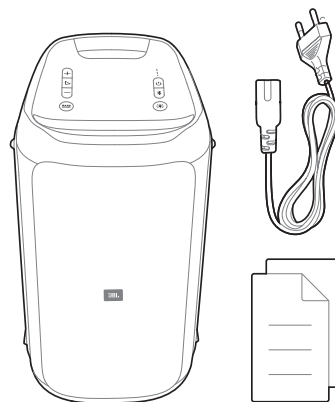
12. ТОРГОВАЯ МАРКА 12

1. ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем с покупкой! Настоящее руководство содержит сведения о колонке «**JBL PARTYBOX 100**». Мы призываем вас прочитать данное руководство с описанием изделия и пошаговыми инструкциями, которые помогут вам выполнить настройку и начать работу. Перед использованием изделия ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности.

По любым вопросам касательно данных устройств, их установки или эксплуатации обращайтесь к продавцу или в службу поддержки пользователей, либо посетите наш веб-сайт: www.jbl.com.

2. КОМПЛЕКТАЦИЯ

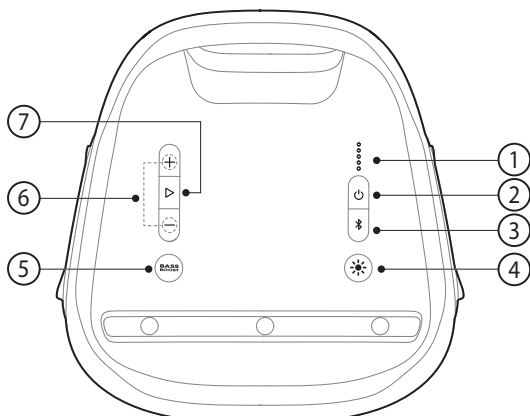


- 1) Основное устройство
- 1) Кабель питания*
- 3) Краткое руководство, паспорт безопасности, гарантийный талон

*Длина шнура питания и тип розетки зависят от региона.

3. КРАТКИЙ ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ

3.1 Верхняя панель



- 1) ●●●●●
 - Индикатор уровня заряда аккумулятора.
- 2) ⏻
 - Нажмите для включения/выключения.
- 3) 📶
 - Нажмите для перехода в режим сопряжения по Bluetooth.
 - Нажмите и удерживайте 20 секунд для удаления всех сопряженных устройств из памяти колонки.
- 4) ☀️
 - Нажимайте для переключения между различными типами подсветки.
 - Нажмите и удерживайте 2 секунды для включения/выключения светового импульса.
- 5) **BASS BOOST**
 - Нажимайте для переключения между усилением низких частот уровня 1, уровня 2 и отключением усиления.
- 6) + / -
 - Нажимайте, чтобы увеличить/уменьшить уровень громкости.
 - Нажмите обе кнопки одновременно, чтобы отключить вывод звука.
- 7) ▶
 - Нажмите, чтобы воспроизвести или остановить воспроизведение музыки.

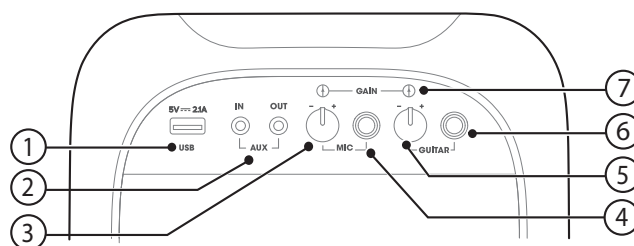
Предупреждение.

- Не смотрите прямо на светоизлучающие элементы, когда подсветка колонки включена.

Сигналы индикатора

⏻	○ Белый (не мигает)	Включено
	● Желтый (не мигает)	Режим ожидания
	● Не горит	Выключено
📶	☀️ Белый (постоянное мигание)	Выполняется сопряжение
	○ Белый (не мигает)	Подключено
BASS BOOST	○ Белый (не мигает)	Включено
	● Не горит	Выключено
●●●●●	● Красный (постоянное мигание)	Аккумулятор разряжен
	☀️ Белый (постоянное мигание)	Идет зарядка
	○ Белый (не мигает)	Аккумулятор заряжен

3.2 Задняя панель



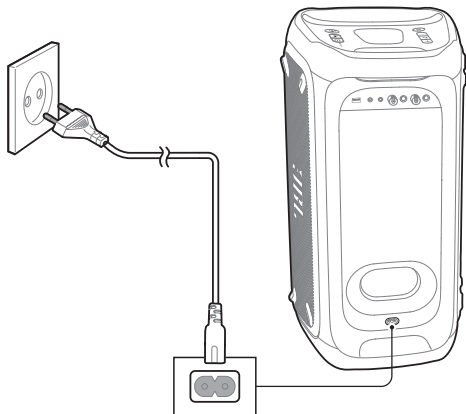
- 1) **USB**
 - Зарядка внешнего USB-устройства.
 - Подключение USB-накопителя.
- 2) **AUX**
 - Подключение внешнего аудио-устройства с помощью аудио-кабеля.
- 3) **VOLUME (MIC)**
 - Поворачивайте эту ручку для регулировки громкости микрофона.
- 4) **MIC**
 - Подключение к микрофону (не входит в комплект).
- 5) **VOLUME (GUITAR)**
 - Поворачивайте эту ручку для регулировки громкости гитары.
- 6) **GUITAR**
 - Подключение к гитаре (не входит в комплект).
- 7) **GAIN**
 - Кнопки управления усилением гитары и микрофона для подбора различной чувствительности микрофона и гитары.

4. ВКЛЮЧЕНИЕ

Предупреждения:

- Используйте только прилагаемый шнур питания.

Вставьте один конец шнура питания в разъем POWER на задней панели колонки, а второй вставьте в розетку.



5. ЗАРЯДКА

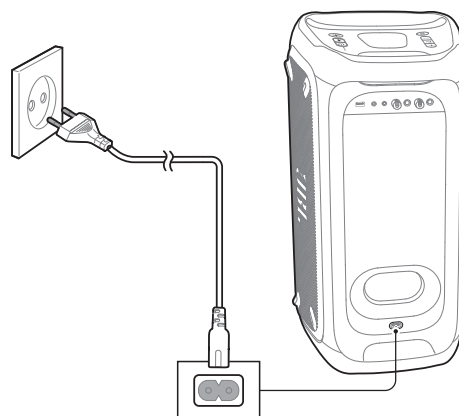
Питание колонки PartyBox производится от встроенного перезаряжаемого аккумулятора.

Примечания.

- Перед первым использованием полностью зарядите встроенный аккумулятор: это продлит срок службы аккумулятора.
- Заряжать встроенный аккумулятор можно только от источника переменного тока (электросети).

5.1 Зарядите колонку

Используйте **разъем AC power** для зарядки колонки **PartyBox 100**.




5.2 Проверьте уровень заряда аккумулятора

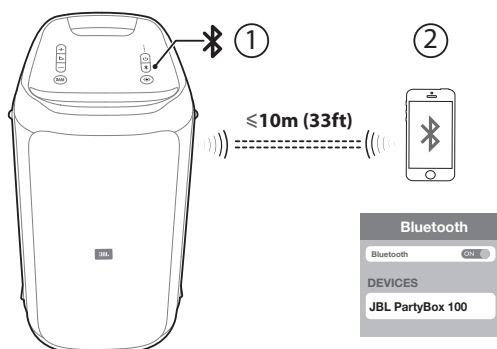
Питание колонки производится от встроенного перезаряжаемого аккумулятора. Сразу после включения на колонке отображается уровень заряда аккумулятора. Чтобы проверить состояние аккумулятора колонки **PartyBox**, достаточно нажать на любую кнопку.

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОЛОНКИ PARTYBOX

6.1 Подключение Bluetooth

Можно использовать **PartyBox** в качестве внешней колонки для смартфона или планшета с функцией Bluetooth.

- 1) Нажмите  для перехода в режим сопряжения по Bluetooth.
- 2) Выберите «**JBL PartyBox 100**» для подключения.
- 3) После подключения начнется потоковая передача аудиосигнала с устройства Bluetooth на колонку.



Примечания.

- Колонка в состоянии запомнить до 8 сопряженных устройств. Девятое сопряженное устройство заменит в памяти первое.
- Если при подключении устройства Bluetooth запрашивается PIN-код, введите «0000».
- На качество связи по Bluetooth могут влиять расстояние между колонкой и устройством Bluetooth, а также условия эксплуатации.

Чтобы отключить Bluetooth-устройство:

- Выключите колонку, или
- Отключите Bluetooth на устройстве, или
- Переместите колонку на расстояние, превышающее рабочий диапазон Bluetooth.

Чтобы повторно подключить Bluetooth-устройство:

- При первом включении колонки она автоматически пытается подключиться к последнему подключенному устройству.
- Если этого не произошло, выберите «**JBL PartyBox 100**» на Bluetooth-устройстве, чтобы выполнить подключение.

Примечание.

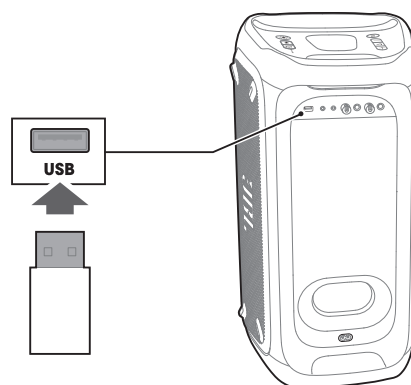
- Чтобы выйти из режима Bluetooth, вставьте USB-накопитель.

6.2 Подключение USB

Колонка **PartyBox** позволяет прослушивать музыку, записанную на USB-накопитель, например, MP3-плеер.

Вставьте USB-накопитель в USB-порт на колонке **PartyBox**.

Воспроизведение музыки начнется автоматически. Если этого не произошло, убедитесь, что на USB-устройстве есть аудиозаписи в поддерживаемом формате.



Аудио-форматы

Extension	Codec	Sample rate	Bitrate
WAVE	PCM	8 / 11.025 / 12 / 16 / 22.05 / 24 / 32 / 44.1 / 48	384 / 529.2 / 576 / 768 / 1058.4 / 1152 / 1536 / 2116.8 / 2304
MP3	MPEG1 layer2/3	32 / 44.1 / 48	32 / 40 / 48 / 56 / 64 / 80 / 96 / 112 / 128 / 160 / 192 / 224 / 256 / 320
	MPEG2 layer2/3	16 / 22.05 / 24	8 / 16 / 24 / 32 / 40 / 48 / 56 / 64 / 80 / 96 / 112 / 128 / 144 / 160
	MPEG2.5 layer3	8 / 11.025 / 12	8 / 16 / 24 / 32 / 40 / 48 / 56 / 64 / 80 / 96 / 112 / 128 / 144 / 160
WMA		8 / 11.025 / 16 / 22.05 / 32 / 44.1/48	5 / 6 / 8 / 10 / 12 / 16 / 20 / 22 / 32 / 36 / 40 / 44 / 48 / 64 / 80 / 96 / 128 / 160 / 192 / 256 / 320

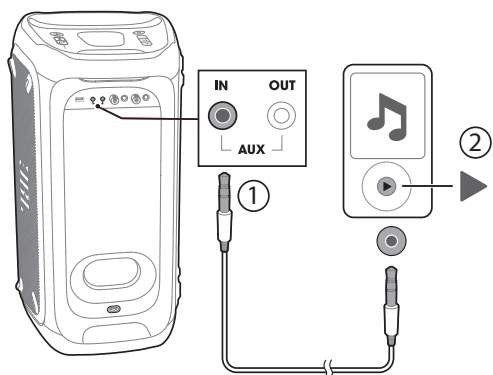
6.3 Подключение AUX

Примечания.

- Если воспроизводится не USB-источник, Bluetooth может вклиниться и начать воспроизведение музыки с телефона.
- При воспроизведении с USB-источника Bluetooth не может его прервать.
- Порядок приоритетности следующий: USB, Bluetooth, затем AUX.

Для воспроизведения музыки на портативном аудиоустройстве через колонку следует сначала убедиться, что подключение по Bluetooth или через USB отсутствует.

- 1) Подсоедините 3,5-мм аудиокабель (не входит в комплект) к:
 - гнезду для наушников на портативном аудиоустройстве;
 - разъему **AUX** на колонке.
- 2) Включите портативное аудиоустройство, чтобы начать воспроизведение.



Примечание.

- Чтобы выйти из режима AUX, сначала выберите в качестве источника Bluetooth или USB.

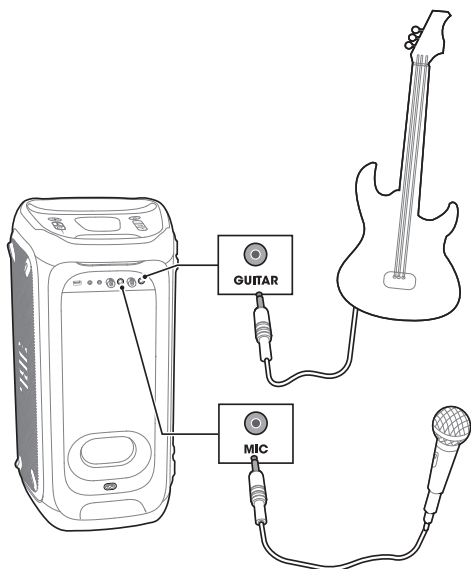
6.4 Микширование звука с микрофоном или гитарой

Если у вас есть микрофон (не входит в комплект) или электрогитара (не входит в комплект), можно микшировать их звук с источником аудио.

- 1) Поверните против часовой стрелки ручку громкости **MIC/GUITAR**, чтобы уменьшить громкость.
- 2) Подсоедините микрофон или гитару к разъему **MIC/GUITAR** на колонке.
- 3) Пойте в микрофон или играйте на гитаре.
 - Чтобы отрегулировать громкость источника аудио, нажимайте **+ / -**;
 - Чтобы отрегулировать громкость микрофона или гитары, поворачивайте ручку громкости **MIC/GUITAR**.

Чтобы настроить уровень эхо микрофона при подключенном микрофоне:

- Нажмите **BASS BOOST** / **+** для переключения уровня эхо (по умолчанию установлен уровень эхо 1).
- Нажмите **BASS BOOST** / **+** для переключения с уровня 1 на уровень 2.
- Нажмите **BASS BOOST** / **+** для отключения уровня эхо.



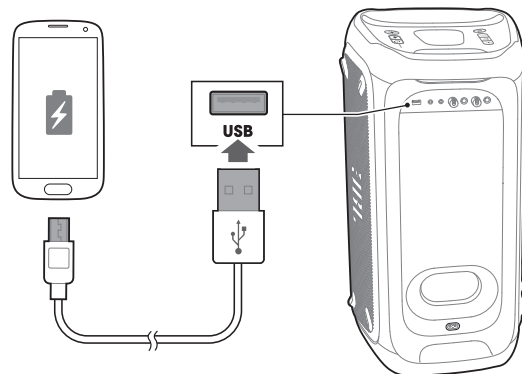
Предупреждение.

- Если вы не используете микрофон или гитару, уменьшите громкость **MIC/GUITAR** до минимума и извлеките микрофон/гитару из разъема.

6.5 Зарядка внешних USB-устройств

Можно использовать колонку для зарядки аккумулятора перезаряжаемых USB-устройств.

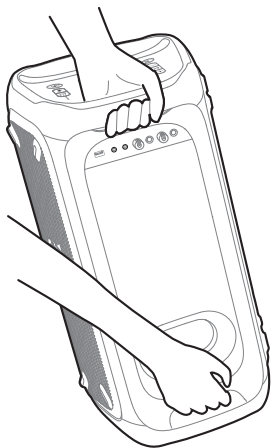
Подсоедините USB-устройство к USB-порту на задней панели колонки.



7. ПЕРЕНОСКА КОЛОНКИ PARTYBOX

Предупреждения:



- Перед переноской колонки убедитесь, что все провода отсоединены.
- Во избежание травм и повреждения имущества крепко держите колонку при переноске.

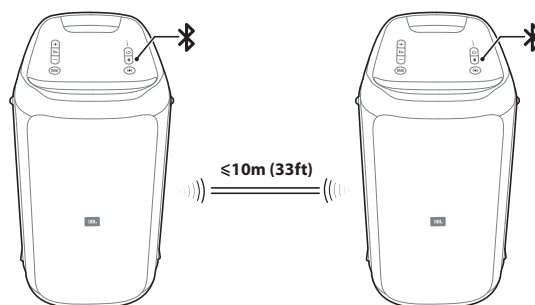


8. НАСТРОЙКИ

8.1 Режим TWS

Две колонки **PartyBox 100** можно соединить между собой в режиме TWS.

- 1) Одновременно нажмите и удерживайте кнопки  на обеих колонках в течение 5 секунд. Вы услышите звуковой сигнал, означающий, что колонки перешли в режим сопряжения. После установления соединения TWS прозвучит еще один звуковой сигнал.
- 2) В режиме TWS нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку  на каждой колонке или выключите колонку, чтобы выйти из режима TWS.






8.2 Демо-режим

Предупреждение.

- Для перехода в демо-режим убедитесь, что колонка PartyBox работает от источника переменного тока.
- Если источник питания отключен, колонка PartyBox выключится. После возобновления подачи питания колонка PartyBox автоматически перейдет в демо-режим.



Чтобы перейти в демо-режим или выйти из него, одновременно нажмите и удерживайте кнопки  и **BASS BOOST** в течение 5 секунд.

В демо-режиме все входные источники отключаются, также отключаются все кнопки, кроме  /  /  / **BASS BOOST**.

Примечание.

- В колонке PartyBox есть 3 встроенные 30-секундные музыкальные композиции.


Воспроизведение

- Один раз нажмите , чтобы начать, приостановить или возобновить воспроизведение (одна композиция будет воспроизводиться не более 30 секунд).
- Один раз нажмите кнопку  на паузе, чтобы воспроизвести следующую композицию.

8.3 Режим ожидания

Колонка переходит в режим ожидания после 20 минут бездействия.

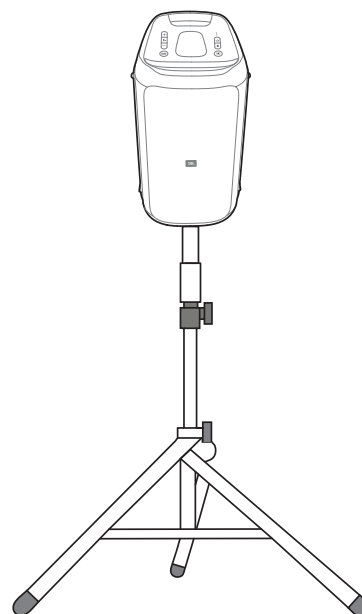
- Если «PartyBox» работает от аккумулятора, колонка автоматически выключится после 20 минут бездействия.
- Если «PartyBox» работает от источника **переменного** или **постоянного** тока, колонка через 20 минут бездействия переходит в режим ожидания.

Нажмите кнопку питания  или начните потоковую передачу Bluetooth в режиме ожидания, чтобы перевести колонку в обычный режим.

8.4 Установка колонки

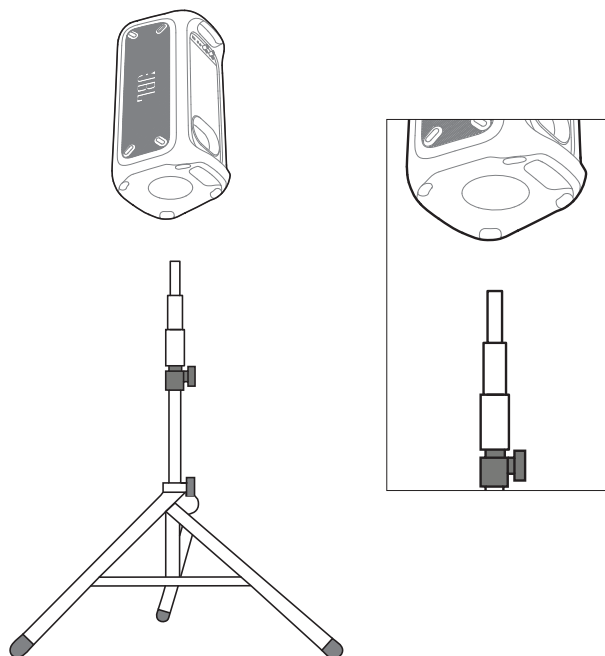
а) Стойка колонки

Устанавливайте колонки PartyBox на стойки для колонок (продаются отдельно), чтобы усилить звук в целом.



б) Использование стойки для колонок

Если вы приобрели стойки для колонок, можно установить колонки на стойки с помощью адаптера для установки на мачту, встроенного в корпус колонок PARTYBOX 100.



9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Название продукта: PartyBox 100
- Питание от переменного тока 100-240 В ~ 50/60 Гц
- Встроенный аккумулятор Литий-ионный, 2500 мА*ч, 14,4 В
- Потребляемая мощность: 60 Вт
- Потребляемая мощность в режиме ожидания:
 - <2 Вт при подключении по Bluetooth;
 - <0,5 Вт без подключения по Bluetooth
- Выход USB 5V \approx 2,1А
- Динамики 2 низкочастотных + 2 высокочастотных
- Импеданс колонки 4 Ом
- Общая выходная мощность: 160 Вт
- Коэффициент «сигнал-шум»: 80 дБА
- Эффективный рабочий диапазон частот: 45 Гц – 18 КГц (-6 дБ)
- Время зарядки аккумулятора: 5 часов
- Время работы от аккумулятора 12 часов
- Версия Bluetooth: 4.2
- Профиль Bluetooth: A2DP V1.3, AVRCP V1.6
- Частотный диапазон передатчика Bluetooth: 2402-2480 МГц
- Максимальная мощность передатчика Bluetooth 15 дБ/мВт (ЭИИМ)
- Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Диапазон действия Bluetooth: Прибл. 10 метров
- Формат USB FAT16, FAT32
- Формат файлов на USB .mp3, .wma, .wav
- Чувствительность входа (AUX in): 370 мВ (ср.-кв.) (разъем 3,5 мм)
- Цифровой вход: Bluetooth/USB -9 dBFS
- Габариты (Ш x В x Г): 288 x 551 x 290 мм / 11,3 x 21,7 x 11,4 дюйма
- Вес: 9,7 кг (21,4 фунта)

10. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Предупреждение.

- Не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно. Если у вас возникли проблемы с использованием колонки, проверьте следующие пункты перед тем, как обращаться за техническим обслуживанием.

Система

Устройство не включается.

- Проверьте, подсоединен ли шнур питания к розетке и к колонке **PartyBox**.
- Если для питания колонки вы не используете шнур питания, убедитесь, что колонка полностью заряжена.

Звук

Нет звука от колонки **PartyBox**.

- Убедитесь, что колонка **PartyBox** включена.
- Убедитесь, что уровень громкости достаточный.
- Убедитесь, что колонка подключена к источнику музыки.

Bluetooth

Не удается установить соединение между внешним устройством и колонкой **PartyBox**.

- Убедитесь, что вы включили функцию Bluetooth на устройстве.
- Колонка **PartyBox** уже подключена к другому Bluetooth-устройству. Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth, чтобы разорвать соединение и создать пару с новым устройством.

Низкое качество аудио с подключенного Bluetooth-устройства.

- Плохой прием Bluetooth. Переместите устройство ближе к колонке **PartyBox** или устраните препятствие между устройством и **PartyBox**.

11. СООТВЕТСТВИЕ НОРМАТИВАМ

Изделие соответствует законам ЕС в области электроэнергетики.

Работа с подключением по Bluetooth

Изделие предназначено для потоковой передачи музыки по Bluetooth-соединению. Пользователь может выполнять потоковую передачу аудиосигнала Bluetooth на колонку. Когда колонка соединена с внешним устройством по Bluetooth, для надлежащей работы Bluetooth-соединение должно постоянно оставаться активным.

Колонка переходит в режим сна (режим ожидания) после 20 минут бездействия, энергопотребление в режиме сна не превышает 2 Вт. Вывести колонку из режима сна можно с помощью Bluetooth-соединения.

Работа без подключения по Bluetooth

Колонка переходит в режим ожидания после 20 минут бездействия. Энергопотребление в режиме ожидания не превышает 0,5 Вт.

12. ТОРГОВАЯ МАРКА



Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.



Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками компании Bluetooth SIG, Inc., и любое использование этих марок компанией HARMAN International Industries, Incorporated является лицензированным. Все торговые марки и торговые наименования являются собственностью соответствующих владельцев.

Торговая марка : JBL
 Назначение товара : Активная акустическая система
 Изготовитель : Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
 Страна происхождения : Китай
 Импортер в Россию : ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
 Гарантийный период : 1 год
 Информация о сервисных центрах : www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
 Срок службы : 5 лет



Товар сертифицирован
 Дата производства : Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения.



HARMAN International Industries, Incorporated
 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2019 HARMAN International Industries, Incorporated. Все права защищены. JBL – это торговая марка компании HARMAN International Industries Incorporated, зарегистрированной в США и других странах. Функции, характеристики и внешний вид могут изменяться без предварительного уведомления. Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими корпорации Bluetooth SIG, Inc., и всякое их использование компанией HARMAN International Industries, Incorporated осуществляется в рамках лицензионного соглашения. Другие товарные марки и торговые названия принадлежат своим владельцам. HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing LLC в США и других странах. Произведено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, Pro Logic и символ с двойной буквой D являются торговыми марками Dolby Laboratories.